

AudioFrench.com

Le Vélib' Sur La Sellette

(Vélib' On The Hot Seat)

par Anne-Marie



Part 1 of 2

FRANÇAIS

Le 11 mars 2009, on a vu Jessica Alba sur un Vélib' dans Paris. Vous ne connaissez pas Jessica Alba ? Mais si, voyons ! C'est la «Femme Invisible» dans les «Quatre Fantastiques» !

Et le Vélib' ? Qu'est-ce que c'est? Jetez un coup d'œil sur cette vidéo...[cliquez ici](#).

ENGLISH

Jessica Alba was spotted out on a Vélib' on March 11, 2009 in Paris. Don't you know Jessica Alba? Of course, you do. She is the Invisible Woman in the Fantastic Four!

And Vélib'? What's that? Have a look at this video...[click here](#).



Voici plusieurs vidéos sur YouTube qui parlent du Vélib' :

« Bikes Belong présente : Le Vélib' »

« Vélib' Paris JCDecaux M6 »

« Vélib' à Paris : Comment louer un vélo »

« Vélib' : Point de vue d'un touriste américain »

Explorez également le site officiel www.velib.paris.fr. Pour consulter la brochure en anglais...[cliquez ici](#). Ou tapez seulement le mot « Vélib' » dans Google. Vous aurez une mine d'informations sur ce moyen de transport qui ravit les uns, mais agace les autres.

Vélib' est rapidement devenu la coqueluche des Parisiens et de nombreux touristes. Lancé le 15 juillet 2007 par la Mairie de Paris et géré par le groupe publicitaire JC Decaux, Vélib', contraction de « vélo » et « liberté » est un système de bicyclettes en libre-service. Ce projet permet de réduire les embouteillages et la pollution.

Here are several YouTube videos about Vélib' :

Bikes Belong presents: Vélib

Vélib' Paris JCDecaux M6

Vélib' In Paris - How To Hire A Bike

Vélib' - US Tourist Perspective

Visit the official web site www.velib.paris.fr. For the brochure in English...[click here](#). Or, just Google Vélib'. You'll get loads of information about the means of transport that delights some people, but irritates others.

Vélib' has quickly become the darling of Parisians and many tourists. Launched on July 15, 2007 by the Paris City Town Hall and the French advertising group JC Decaux, Vélib', a contraction of vélo and liberté is a self-service bike scheme. The project will enable to reduce congestion and pollution.



Il vous suffit d'acheter un abonnement d'une journée, d'un mois ou d'un an sur l'Internet ou directement sur une borne dans la rue, grâce à votre carte de crédit.

(Nota : Malheureusement, à l'instar des nouvelles bornes installées dans Paris, il semble qu'une carte de crédit munie d'une puce dite « EMV » soit indispensable. Toutes les cartes de crédit européennes en ont une, mais la plupart des cartes américaines en sont dépourvues. Posez la question à votre société de carte de crédit ou abonnez-vous à Vélib' à l'avance.)

La première demi-heure est gratuite et la deuxième demi-heure supplémentaire vous coûtera 1 euro. Il vous sera néanmoins demandé une caution de 150 euros en cas de non restitution du vélo. (Non, il ne faut pas jeter le Vélib' dans la Seine ni l'emporter comme souvenir dans vos bagages !)

Vous aimeriez rouler à Vélib' avec des hauts talons et une jupe blanche ou avec un costume impeccable ? Pas de problème. Le dérailleur (le changement de vitesse) facilite le pédalage (permet de pédaler facilement).

Vous voulez faire quelques courses dans Paris ? Vous pouvez en toute liberté laisser votre vélo dans un autre arrondissement que celui de votre point de départ. Veillez à bien enclencher le Vélib' sur une borne. Le voyant lumineux passe au vert quand le vélo est bien attaché.

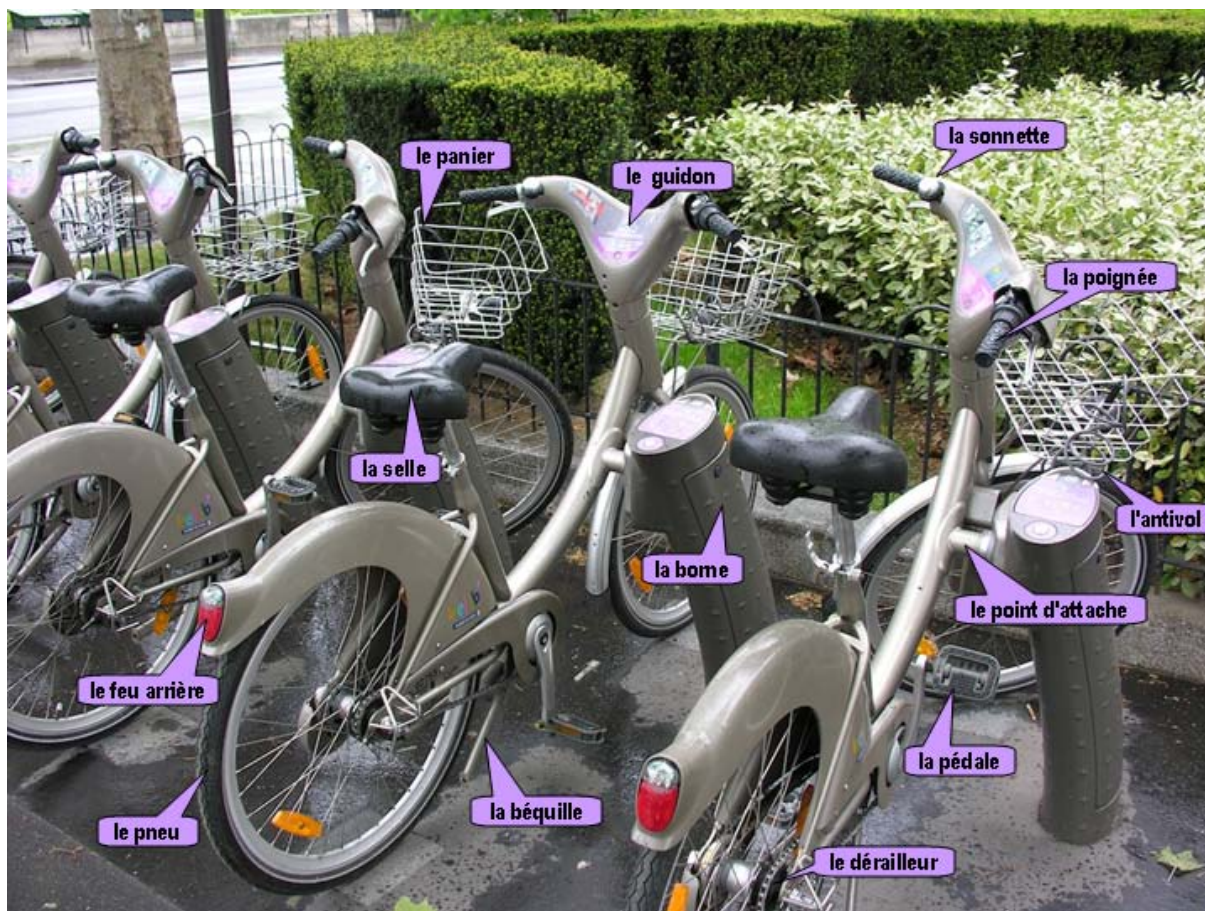
You only need to buy a one-day, a month, or a year subscription on the Internet or you can do it directly on a Vélib' terminal in any street, thanks to your credit card.

(Note: Unfortunately, like many of the new kiosks in Paris, it seems you need a so-called EMV chip equipped credit card. All Euro cards have it, but most American cards do not. Check with your credit card company to be sure, or subscribe to Vélib' in advance.)

The first half-hour is free, and the second extra half-hour will cost you 1 euro. Nonetheless, a 150 euro deposit will be charged if you don't bring the bike back. (No, you're not allowed to drop the Vélib' into the Seine or take it away as a souvenir with your luggage!)

Would you like to ride on a Vélib' in high-heeled shoes and a white skirt or an impeccable suit? No problem. The derailleur (the gear-change mechanism) makes it easy to pedal.

Would you like to do some shopping in Paris? You can easily leave your bike in a different arrondissement from your starting point. Be sure to fasten your Vélib' onto a terminal. The light turns green when the bike is secure.



Voici une liste de vocabulaire utile sur le cyclisme à Vélib' :

le vélo
l'antivol
la béquille
la borne
le cadre
la chaîne
le dérailleur (changement de vitesse)
le feu arrière
le guidon
le panier
la pédale
le pneu
la poignée
le point d'attache
la pompe
les rayons [m]
la roue
la selle
la sonnette
faire du vélo
pédaler

Here is some useful vocabulary for bicycling with Vélib' :

the bicycle
the padlock
the kick-stand
the kiosk
the frame
the chain
the derailleur (gear change mechanism)
the rear light
the handlebar
the basket
the pedal
the tire
the handgrip
the attachment point
the pump
the spokes
the wheel
the seat
the bell
to bicycle
to pedal